

# **HEMPEL**

MASCHINENFABRIK

Holzdrehautomaten  
Holzfräsautomaten  
Holzbohrautomaten  
Holzschleifautomaten  
Wood turning machines  
Wood shaping machines  
Wood boring machines  
Wood sanding machines  
Tours  
Fraiseuses  
Perceuses  
Ponceuses a bois  
Tornos  
Fresadoras  
Taladradoras  
Lijadoras de madera  
Holzdrehautomaten  
Holzfräsautomaten  
Holzbohrautomaten  
Holzschleifautomaten  
Wood turning machines  
Wood shaping machines  
Wood boring machines  
Wood sanding machines  
Tours  
Fraiseuses  
Perceuses  
Ponceuses a bois  
Tornos  
Fresadoras  
Taladradoras  
Lijadoras de madera  
Holzdrehautomaten  
Holzfräsautomaten  
Holzbohrautomaten  
Holzschleifautomaten

75 JAHRE



**HEMPEL**  
MASCHINENFABRIK

Maison fondée en 1917  
Casa fundada en 1917

75 années d'expérience et de compétence dans l'étude et la production de machines pour:

**tourner  
tronçonner  
fraisier  
percer  
scier  
machines spéciales**

ainsi que de

Nos machines travaillent dans le monde entier, même dans les conditions les plus extrêmes, à la plus grande satisfaction de nos clients. Nos techniciens spécialement formés sont à votre disposition pour vous assister.

Laissez-vous convaincre de nos capacités en ce qui concerne:

**La technique  
la qualité  
la fiabilité  
le service après-vente  
la fourniture de pièces de rechange**

Notre service commercial est à votre disposition pour vous conseiller:  
Téléphone (0911) 4 23 49-0 · Télécopie (0911) 4 19 56 · Telex 6 22 866

75 años de experiencia y competencia en el desarrollo y la fabricación de máquinas para

**tornear  
fresar  
lijar  
taladrar  
serrar  
máquinas especializadas**

la madera, así como

Nuestras máquinas están trabajando en el mundo entero, incluso en las condiciones más extremas, para la óptima satisfacción de nuestros clientes.

Déjese convencer de nuestra capacidad en lo que concierne a

**la técnica  
la calidad  
la fiabilidad  
el servicio postventa  
el aprovisionamiento de las  
piezas de recambio**

Póngase en contacto con nuestros técnicos consejeros

Teléfono (0911) 4 23 49-0 · Fax (0911) 4 19 56 · Telex 6 22 866

especialmente formados para recomendarle la maquinaria que más cuadra con sus propósitos.

75 JAHRE

# Kopierautomat CKE

Copying Machine  
Machine de copiage  
Máquina copiadora

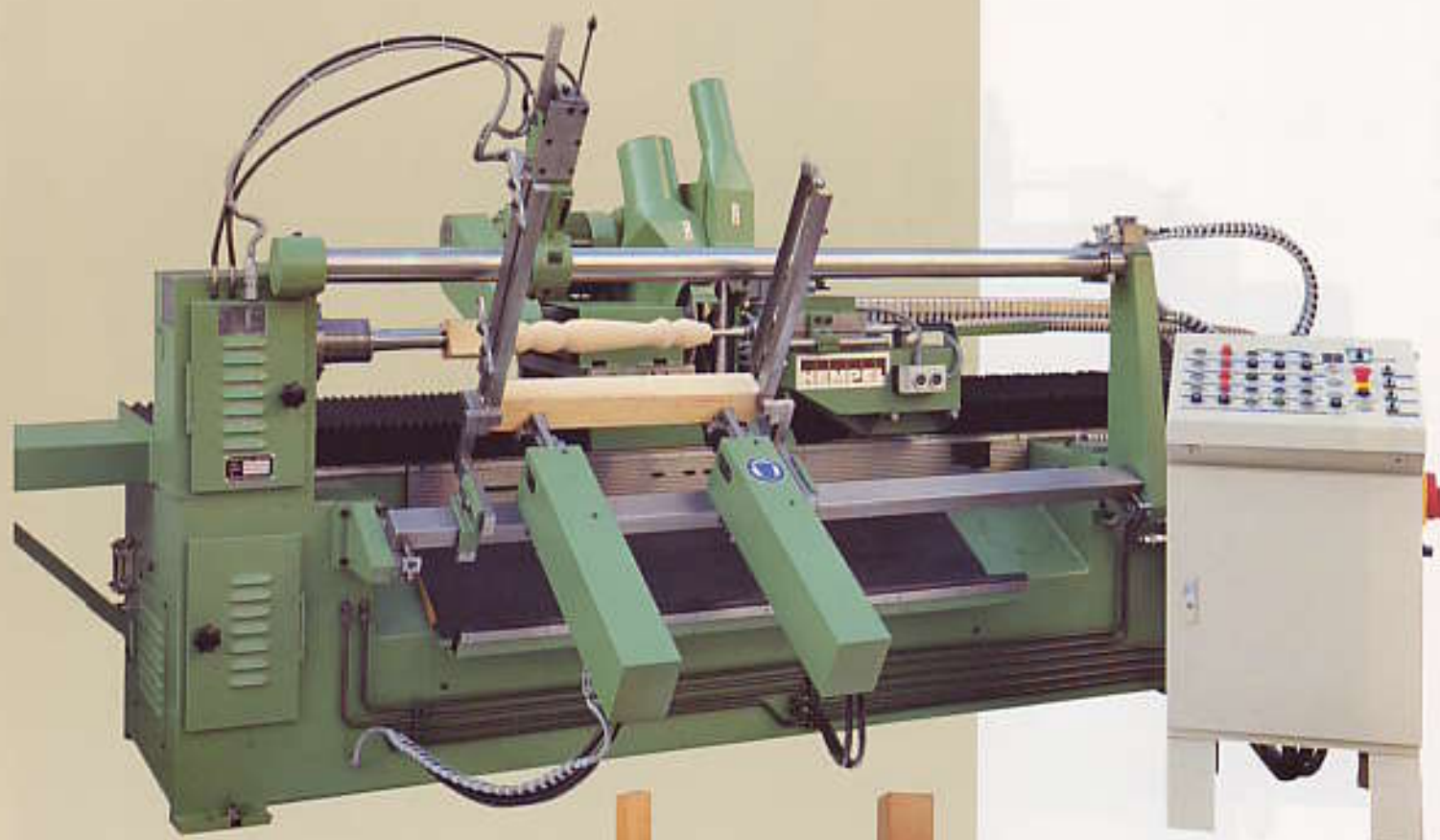
2000 mm max. Werkstücklänge  
250 mm max. Werkstückdurchmesser

2000 mm max. work length  
250 mm max. work diameter

longueur maxi d'usinage 2000 mm  
diamètre maxi d'usinage 250 mm

largo máx. a trabajar 2000 mm  
diámetro máx. a trabajar 250 mm

# HEMPEL





**HEMPEL**

**CNC-gesteuerte  
Mehrzweckmaschine  
CN - 15**

**Multi-function CNC Machine  
Machine multi-fonctions  
à CNC  
Máquina con CNC**

1500 mm max. Werkstücklänge  
250 mm max. Werkstückdurchmesser

1500 mm max. work length  
250 mm max. work diameter

longueur maxi d'usinage 1500 mm  
diamètre maxi d'usinage 250 mm

largo máx. a trabajar 1500 mm  
diámetro máx. a trabajar 250 mm



**Bandschleifautomat  
PH**

**Automatic Belt Sander  
Ponceuse à bandes  
automatique  
Lijadora de bandas  
automática**

1200 mm max. Werkstücklänge  
150 mm max. Werkstückdurchmesser

1200 mm max. work length  
150 mm max. work diameter

longueur maxi d'usinage 1200 mm  
diamètre maxi d'usinage 150 mm

largo máx. a trabajar 1200 mm  
diámetro máx. a trabajar 150 mm



**HEMPEL**

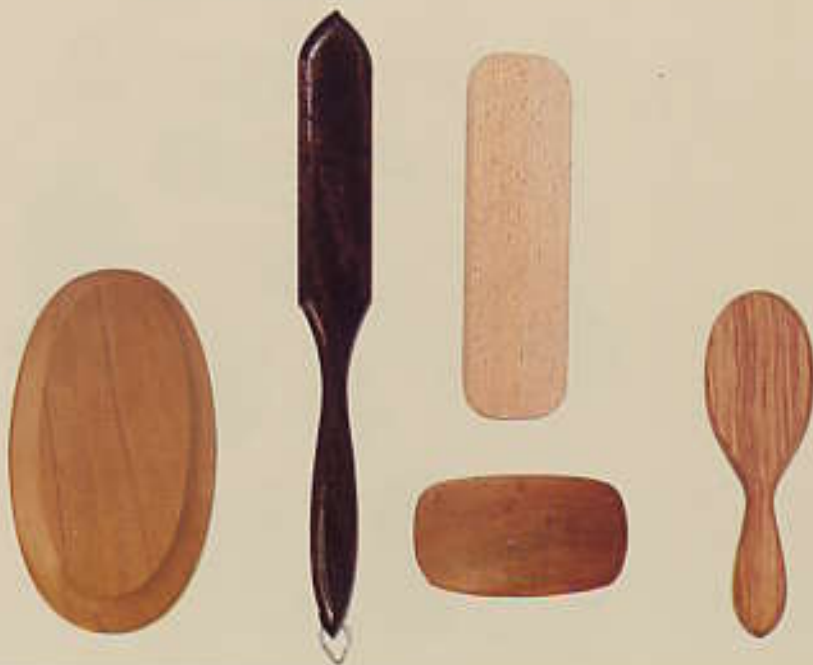
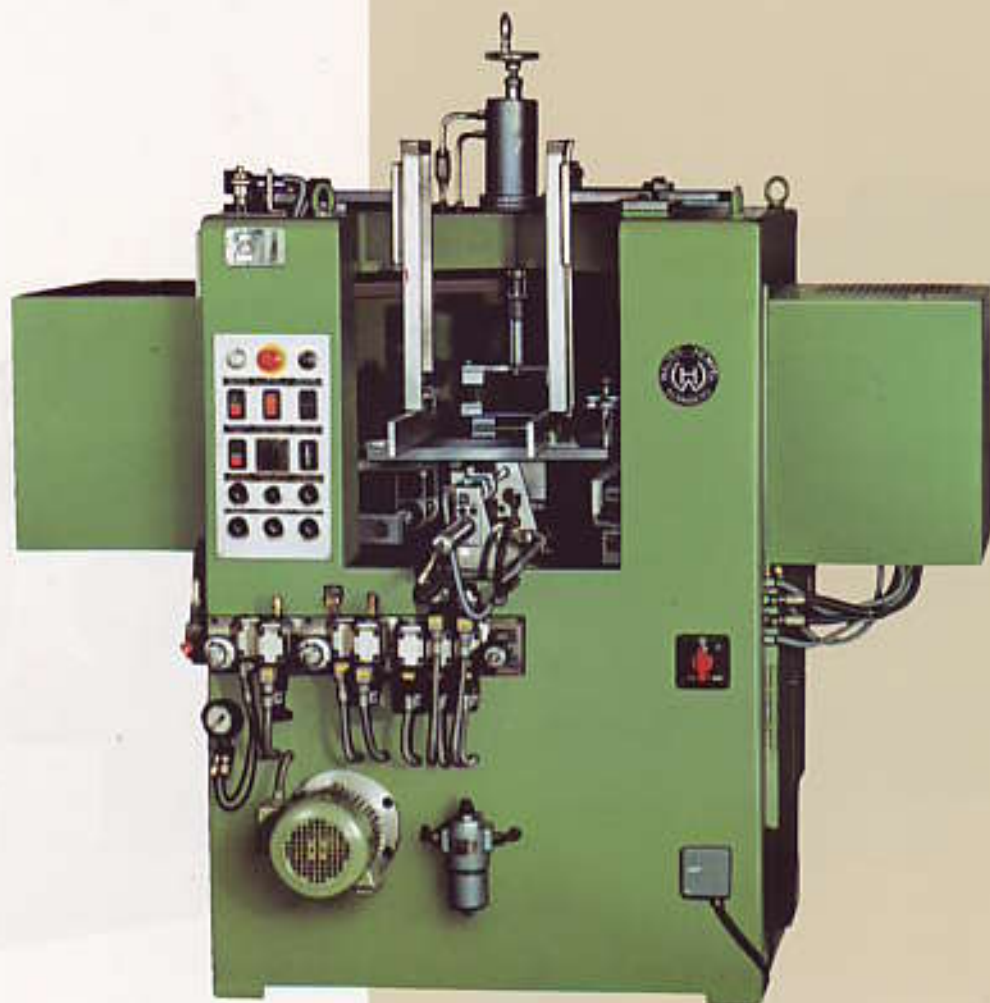
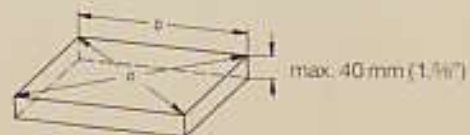
**Fräsautomat  
FQBH**

**Contour Shaper  
Détoureuse  
Fresadora de contornos**

Werkstückabmessungen:  
Work Dimensions:  
Dimensions des bois admis:  
Dimensiones maderas:

b = max. 410 mm (16 1/8")

a = max. 440 mm (17 3/16")





## CNC Zweispindel- fräsautomat FPNC

**Twin Spindle Shaper  
Fraiseuse automatique  
Fresadora automática**

Max. Werkstückabmessungen:

Länge 1200 mm  
Breite 150 mm  
Höhe 30 mm

Maximum Work Dimensions:

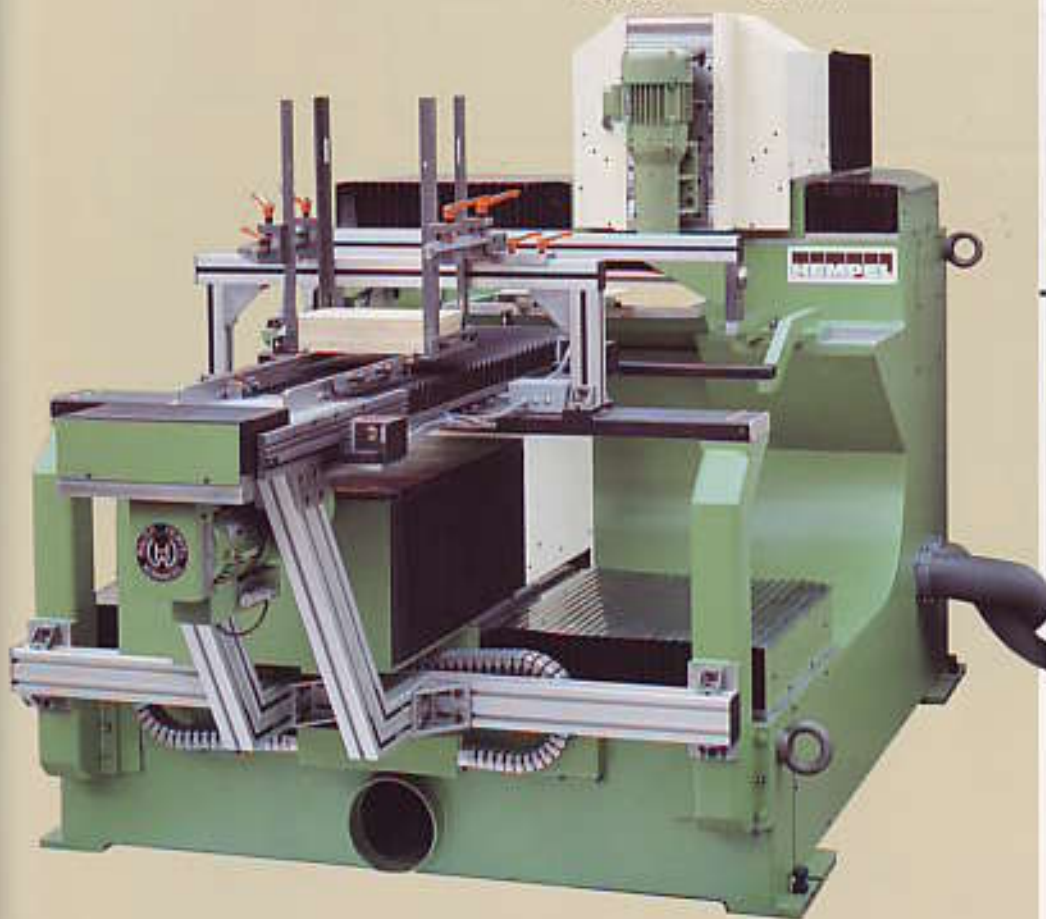
Length 1200 mm  
Width 150 mm  
Thickness 30 mm

Dimensions maxi des bois admis:

Longueur 1200 mm  
Largeur 150 mm  
Epaisseur 30 mm

Máximas dimensiones maderas:

Largo 1200 mm  
Ancho 150 mm  
Espesor 30 mm



**HEMPEL**



**HEMPEL** HEMPEL Machines CNC

Woodturning Machine – Holzdrehmaschine  
Tours, Ponçouses, Perçouses, Fraiseuses

Ehlecker Sarl - F 26400 Mirbel et Biscons

Tel.: (+33) 4 75 40 06 03

Info@hemco-hempel.com

Fax: (+33) 4 75 40 03 18

www.hemco-hempel.com



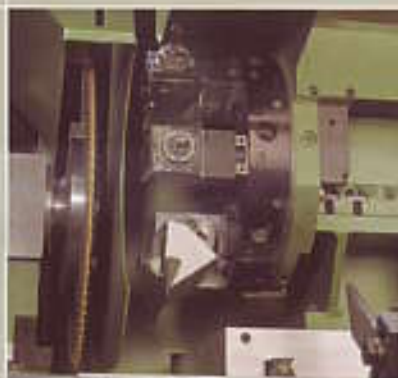
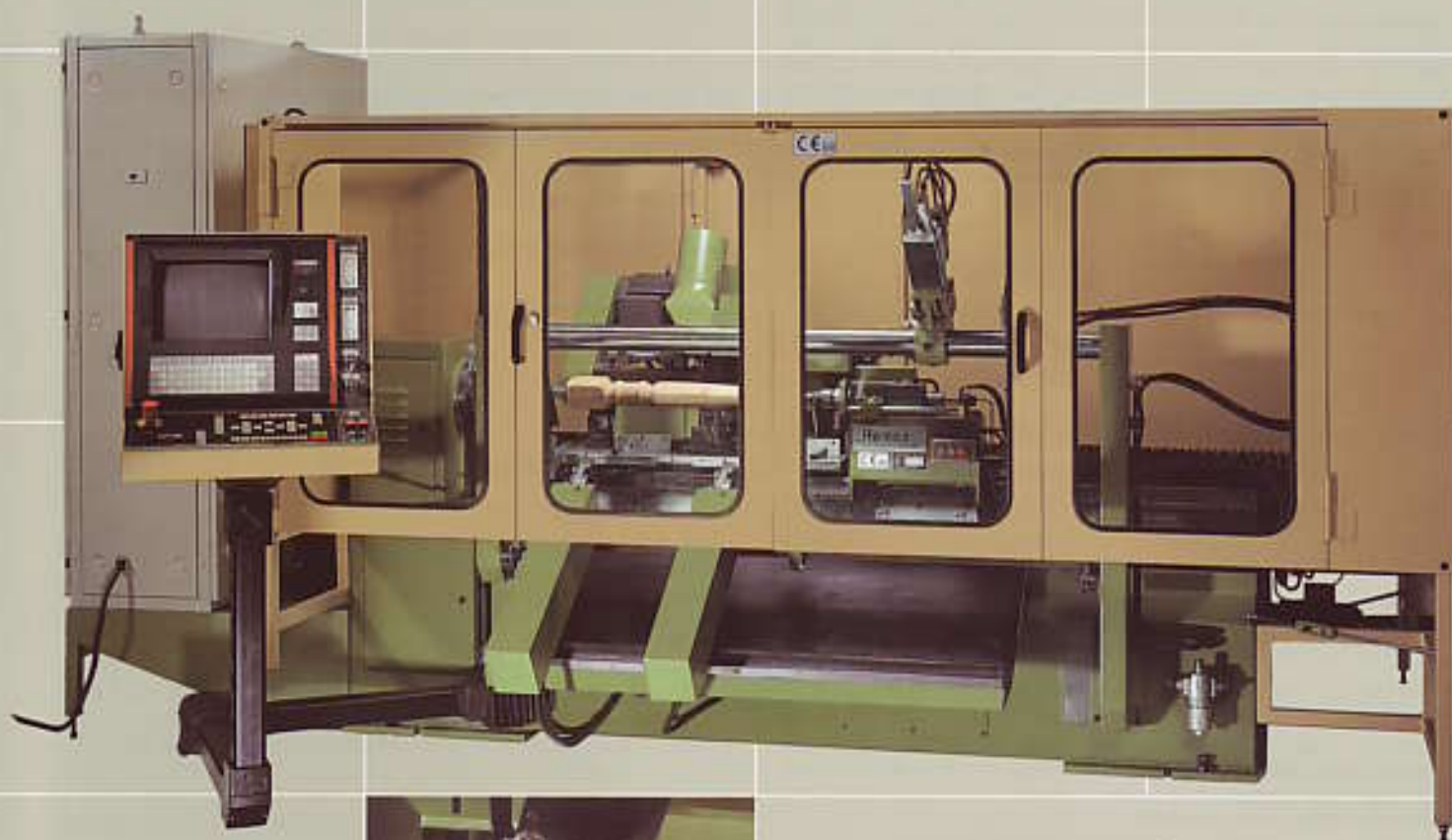
# HEMPEL

Holzbearbeitungsmaschinen  
Woodworking Machinery

# HEMCO

Maschinenbau und Vertriebs GmbH

D-90441 Nürnberg · Erlenstraße 36  
Tel. (0911) 41606-0 · Fax 4160630



## CNC-gesteuerte Mehrzweckmaschine CN -15

Multi-function CNC Machine  
Machine multi-fonctions à CNC  
Máquina con CNC

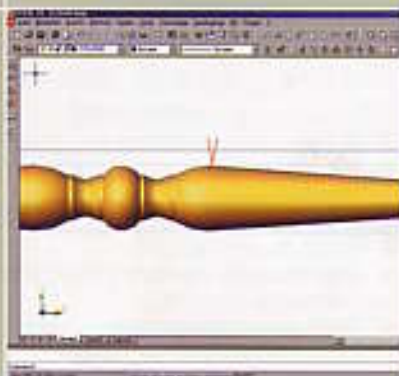
# HEMPEL

Holzbearbeitungsmaschinen  
Woodworking Machinery

# HEMCO

Maschinenbau und Vertriebs GmbH

D-90441 Nürnberg · Erlenstraße 36  
Tel. (09 11) 4 16 06 - 0 · Fax 4 16 06 30



## CNC-gesteuerter Drehautomat

Type/Typo  
**CNK**

CNC-controlled Automatic Lathe  
Tour automatique à commande CNC  
Torno automático con mando CNC



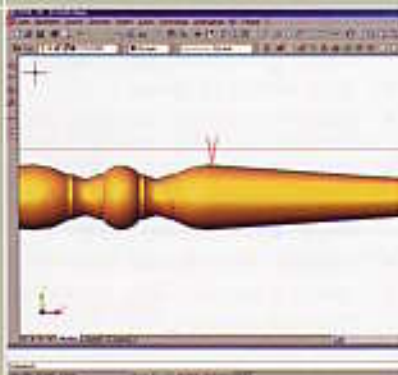
# HEMPEL

Holzbearbeitungsmaschinen  
Woodworking Machinery

# HEMCO

Maschinenbau und Vertriebs GmbH

D-90441 Nürnberg · Erlenstraße 36  
Tel. (0911) 41606-0 · Fax 4160630

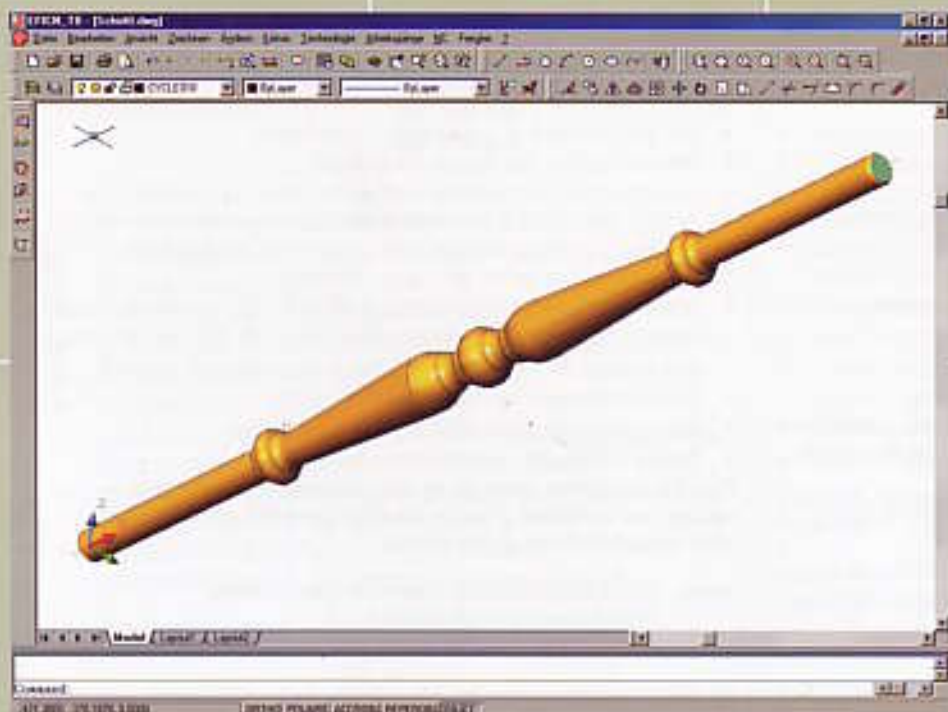


## CNC-gesteuerte Drehmaschine

Type/Tipo  
**HKS**

CNC-controlled Turning Lathe  
Tour à bois à commande CNC  
Torno a mando CNC

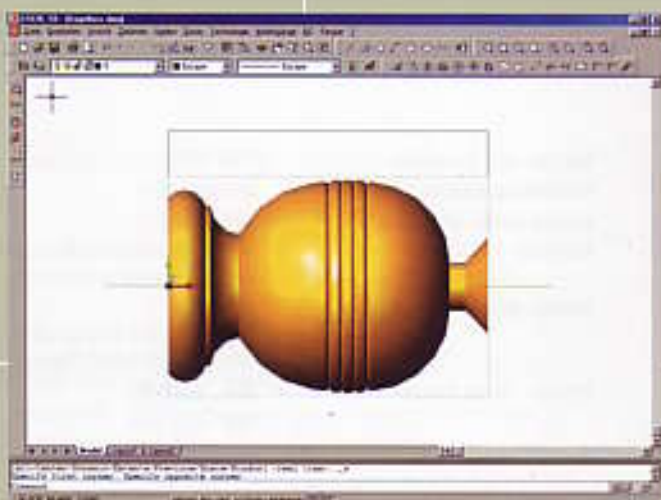
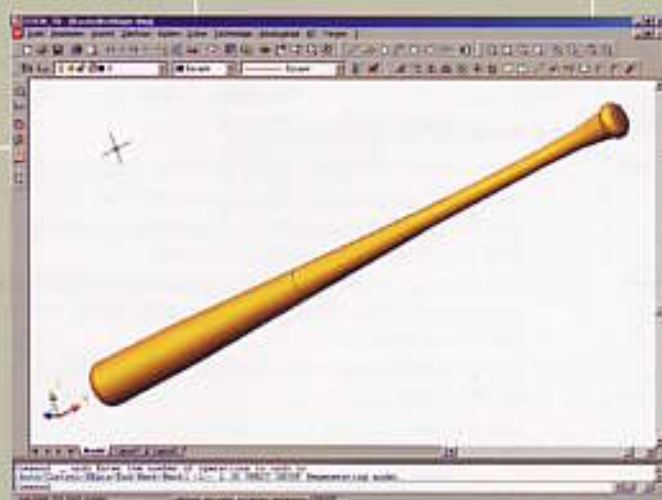
# HEMCO



Einfache und schnelle Programmierung über CNC-Steuerung oder CAD/CAM-Software.

Fast and easy programming by means of CNC-control or CAD/CAM software.

Facilité et rapidité de programmation, grâce à la commande numérique ou au logiciel CAD/CAM.



Una programación sencilla y rápida por medio de mando CNC o CAD/CAM software.

**HEMCO**  
Maschinenbau und Vertriebs GmbH

D-90441 Nürnberg · Erlenstraße 36  
Tel. (0911) 41606-0 · Fax (0911) 4160630